

## برنامه W.I.R چیست؟

W.I.R مخففی از واژگان «اشغال و همیستی در جامعه برای پناه جویان» می باشد. در برنامه W.I.R ارگانهای زیر با هم همکاری می کنند: (اداره ی کار، امور اجتماعی، خانواده و همیستی) BASFI همراه با اداره کار Agentur für Arbeit در هامبورگ و مرکز مشاغل هامبورگ Job Center team.arbeit.hamburg

هدف این برنامه کمک و همراهی مهاجرین در زمینه کاریابی و گذراندن یک دوره آموزشی کاری و حرفه ای می باشد. این هدف با همراهی شبکه نیروهای متخصص هامبورگ Hamburger FachkräfteNetzwerk

و سایر بخش ها و مراکز متخصص در امر مشاغل در هامبورگ صورت می گیرد. این مراکز مایلند شما را در زمینه کاری و گذراندن یک دوره آموزشی و حرفه ای کمک کنند

## برنامه W.I.R برای چه کسانی است؟

برنامه W.I.R برای افراد ذکر شده در زیر در نظر گرفته شده است:

- مهاجرین دارای اجازه اقامت، در واقع کسانی که به تازگی وارد سیستم مرکز مشاغل هامبورگ Job Center team.arbeit.hamburg شده اند.
- متقاضیان پناهندگی از کشورهای نامن و همچنین مهاجرین که تقاضای پناهندگی آنها رد شده و درخواست آنها در حال بررسی می باشد، در واقع کسانی که پروسه ای پناهندگی آنها هنوز در جریان است، در صورتی که دارای شناسنامه برای اقامت بوده و همچنین اخیراً تحت حمایت اداره کار هامبورگ Agentur für Arbeit قرار گرفته باشند. البته افراد واجد شرایط باید:
  - حداقل ۲۵ سال سن داشته و
  - دارای مهارت های شغلی و سابقه ای کاری بوده این تواناییها امکان ورود افراد با پیش زمینه مهاجرت را به زندگی شغلی محیی می سازد و نیز
  - با حمایت و پشتیبانی همکاران ما در این برنامه، هدف آینده ی کاری آنها در آلمان مشخص خواهد شد.



## دسترسی شما به W.I.R چگونه می باشد؟

دسترسی به W.I.R از طریق Team Flucht und Asyl امکان پذیر می باشد:

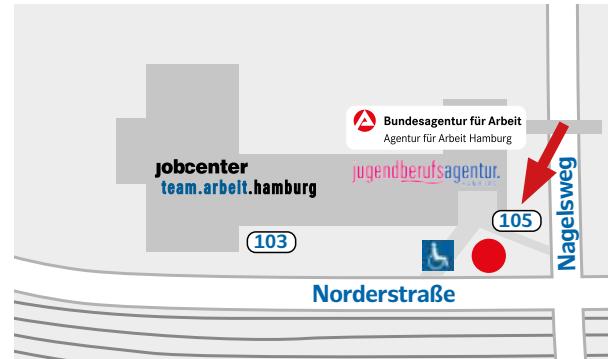
### Team Flucht und Asyl

Agentur für Arbeit

Norderstr. 105

20097 Hamburg

Hamburg.Mitte-625-Vermittlung@arbeitsagentur.de



توانایی های بالقوه را تشخیص

داده و راه ها را هموار نمایید

اطلاعات برای

شرکت کنندگان

### Impressum

Herausgeber:

Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration /  
Jobcenter team.arbeit.hamburg / Agentur für Arbeit Hamburg

Layout: ad:design! Alexandra Dirks,  
Fotos: Seite 4+5: fotolia.de ©adam121, ©michaeljung, Seite 1, 2, 3:  
Foto@Jobcenter team.arbeit.hamburg/Jann Wilken/2017

4. Auflage, Stand: Juli 2018

Druck: Druckerei Siepmann, Hamburg



Hamburg  
Behörde für Arbeit,  
Soziales, Familie  
und Integration

jobcenter  
team.arbeit.hamburg

Bundesagentur für Arbeit  
Agentur für Arbeit Hamburg



FARSI/DARI  
(Iran/Afghanistan)

Hamburg



**نکات قابل تذکر:**  
لطفا هنگام شرکت در جلسات W.I.R قام مدارک لازم را به همراه داشته باشید.  
برای اطمینان از به همراه داشتن مدارک لازمه، لطفا با همکاران ما در Team Flucht und Asyl اطلاعات شما در نزد ما محفوظ خواهد ماند.

### گام ۳

همراه با شما گام های بعدی را، برایتان برنامه ریزی خواهیم کرد.

این گام ها می توانند شامل موارد زیر باشند:

- گذراندن یک دوره ی کارآموزی در پک شرکت
- گذراندن یک دوره ی زبان آلمانی
- تطبیق مدارک تحصیلی شما با سیستم آموزشی در آلمان
- گذراندن یک دوره ی آموزش کاری و حرفه ای و یا تحصیل در دانشگاه
- گذراندن دوره های دیگر و کسب مهارت های شغلی کاریابی
- کمک های درمانی
- حمایت از خانواده تان
- مشاوره در خصوص حقوق اتباع خارجی
- و سایر کمک ها در رابطه با وضعیت زندگی شما در آلمان

### گام ۴

Unternehmensservice شما را در جستجوی یک دوره ی آموزشی کاری و حرفه ای یا کاریابی در زمینه شغلی مناسب و یا همچنین یک دوره ی کارآموزی راهنمایی می کند. W.I.R به شما همچنین در جهت پذیرش در دانشگاه مشاوره می دهد، در حالیکه مایلید درکشور آلمان تحصیل کرده و یا تحصیلات خود را ادامه دهید.



### گام ۱

شما در مرکز Flucht und Asyl مشاوره خواهید شد و از آنجا به محل مناسب، بر اساس موقعیت کاری و یا تحصیلی تان فرستاده می شوید. در حالیکه شرایط شما با برنامه W.I.R تطبیق داشته باشد، ما سوابق و اطلاعات شما را ثبت کرده و برای شما جلسه ی مشاوره در W.I.R ترتیب می دهیم، تا همکاران ما شما را در حد وسیع تری مشاوره دهند. و برای شما همراهانگی های لازم در زمینه ی کاری و تحصیلی بعمل آورند. لطفا در صورتی به W.I.R مراجعه کنید، که دارای وقت قبلی باشید.

### گام ۲

در برنامه W.I.R ما در رابطه با مهارت های شغلی و آینده ی کاریابی با شما صحبت می کنیم:

- آیا دارای مدرک تحصیلی می باشید؟
- به چه زبان هایی آشنایی دارید؟
- آیا دوره ی آموزشی کاری و حرفه ای گذرانده اید؟
- آیا در حرفه ای مشغول به کار بوده اید؟
- آینده ی کاری خود در آلمان را چگونه تصور می کنید؟
- چگونه می توانید حمایت ما را در زمینه کاری و و گذراندن دوره ی آموزشی کاری و حرفه ای دریافت کنید؟

علاوه بر این نیز، ما با شما در رابطه با وضعیت زندگیتان صحبت خواهیم کرد:

- آیا شما همراه خانواده خود در آلمان حضور دارید؟
- وضعیت سلامتی شما چگونه است؟
- وضعیت اقامت شما چگونه است؟



مؤسسات مختلفی در هامبورگ شما را در مسیر یافتن کار و یا ورود به یک دوره ی آموزشی کاری و حرفه ای یاری می دهند:

- اداره کار هامبورگ Agentur für Arbeit
- مرکز مشاغل هامبورگ Job Center team.arbeit.hamburg
- W.I.R - „اشغال و همزیستی در جامعه برای پناه جویان“
- اداره کارجوانان Jugendberufsagentur در حالیکه 25 سال سن داشته باشید.

در صورتی که تازه وارد هامبورگ شده اید، مرکز اطلاع رسانی Ankunftszentrum در Rahlstedt مسئول تشخیص محل اقامت شما در هامبورگ خواهد بود.

در حالیکه مدت زیادی را در هامبورگ به سرمی برید و تا کنون به اداره کار Job Center team.arbeit و یا مرکز مشاغل هامبورگ Agentur für Arbeit hamburg مراجعه ننموده اید، لطفا به آدرس زیر مراجعه فرمایید:

### Team Flucht und Asyl – Agentur für Arbeit

Norderstr. 105, 20097 Hamburg

Dort ist geöffnet:

Montag bis Donnerstag 8:00 bis 15:00 Uhr

Freitag 13:00 bis 15:00 Uhr

شما می توانید هم بدون نوبت قبلی و هم از طریق ایمیل زیر با ما تماس حاصل نموده و نوبت بگیرید:

Hamburg.Mitte-625-Vermittlung@arbeitsagentur.de

